

Delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30, Pernå

545/10.02.02/2014

TN § 114/26.08.2014

Beredning: Tf stadsarkitekt Anneli Naukkarinen, tfn 0440 555 403.

Aktualisering av delgeneralplan med rättsverkan.

Ilmatar Loviisa Oy föreslår att en delgeneralplan för vindkraft påbörjas på området av Rökärsmalmarna på fastigheten 434-470-1-48 med närområde. Det är fråga om en vindkraftspark med högst 9 vindmöller.

Enligt den vindkraftsutredning som Lovisa stad låtit göra utgör området i fråga ett av de områden som lämpar sig för vindkraftsproduktion. Området utgör också vindkraftsområde i etappplansplan 4 för Nyland som är under beredning.

Markägarna och grannmarkägarna har fått information om ärendet.

Vindkraftsaktören svarar för planläggningskostnaderna.

Bilaga 80 lägeskarta, karta över området, initiativskrivelsen

Föredragning: Tekniska direktören Ulf Blomberg

Förslag: Tekniska nämnden beslutar att delgeneralplanen för vindkraft på området av Rökärsmalmarna aktualiseras.

Beslut: Nämndens beslut är i enlighet med föredragandens förslag.

TN § 54/26.05.2015

Beredning: Stadsarkitekt Maaria Mäntysaari, tfn 0440 555 403.

Målet med planen är att utarbeta en delgeneralplan som ger möjlighet att bygga vindkraftverk och därtill hörande elöverföringsnät, elstationer och servicevägar på planeringsområdet. Delgeneralplanen görs upp som en generalplan med rättsverkan, där i enlighet med 77a § i markanvändnings- och bygglagen (MBL) bestäms om att använda planen som grund för beviljande av bygglov för vindkraftverk. Särskilda krav på innehållet i en generalplan gäller utbyggnad av vindkraft (77b MBL), utöver vad som annars föreskrivs om uppgörande av en generalplan. De särskilda kraven på innehållet förpliktar att se till att:

1. generalplanen styr byggandet och annan områdesanvändning på området tillräckligt
2. den planerade utbyggnaden av vindkraft och annan planerad markanvändning lämpar sig för landskapet och omgivningen
3. det är möjligt att ordna vindkraftverkets tekniska service och elöverföring.

Genom kungörelse 9.9.2014 meddelades i lokaltidningarna och på stadens anslagstavla om att delgeneralplanläggningen på området påbörjats. Ett avtal om ersättning av de kostnader som uppkommer av uppgörandet av generalplanen gjordes 9.9.2014 med vindkraftsaktören. Försvarmakten gav sitt utlåtande på våren 2015 och därefter har planläggningen

framskridit.

Samråd mellan myndigheterna under den inledande fasen hölls 25.11.2014. Under samrådet behandlades bland annat utgångspunkterna för planeringen, utstakningen av HELI-banan i landskapsplanen, utredningarna som ska uppgöras för planen, projektets tidtabell och programmet för deltagande och bedömning av delgeneralplanen. Under delgeneralplaneringen uppgörs följande utredningar: en analys av synlighetsområde, en utredning av landskap och kulturmiljöer, ett fotomontage, en arkeologisk inventering, en utredning av buller och rörliga skuggor, en utredning av vegetations- och naturtyper, en utredning av flygekorrar och skogshönsfåglar, en utredning av häckande fåglar, en uppföljning av höstflyttningen (2014), en uppföljning av vårflyttningen (2015), en utredning av fladdermöss och en Natura-behovsprövning om projektets konsekvenser för Pernåvikarnas och Pernå skärgårds havsskyddsområde (SCI/SPA). Ilmatar Oy fick beslutet om behovsprövning av miljökonsekvensbedömning av projektet 10.6.2014. Det behövs inte göras upp någon miljökonsekvensbedömning. I stycket 6 i planbeskrivningen behandlas delgeneralplanens konsekvensbedömning närmare.

I utkastet till delgeneralplan har anvisats plats för nio vindkraftverk. Det är möjligt att bevilja bygglov för vindkraftverk som till sin totalhöjd är högst 220 meter. I planen anvisas därtill riktgivande platser för nya vägförbindelser eller sådana vägförbindelser som betydligt ska förbättras och för en elstation. Till sin områdesreservering är hela planområdet anvisat som jord- och skogsbruksdominerat område.

Bilaga 26 Program för deltagande och bedömning, karta över utkastet till delegeneralplan med beteckningar och bestämmelser, planbeskrivning med utredningar och bilagor samt promemorian från samrådet mellan myndigheterna 27.11.2014.

Föredragning: Tekniska direktören Ulf Blomberg

Förslag: Tekniska nämnden beslutar offentligt framlägga det uppdaterade programmet för deltagande och bedömning samt planutkastet av delgeneralplanen för vindkraft, Rökärsmalmarna, stadsdelen 30, Pernå, Tetom och be om utlåtanden om planutkastet.

Behandling: Niina Ahlfors från Ramboll Oy presenterade planutkastet och de uppgjorda utredningarna. Hon avlägsnade sig från sammanträdet innan den egentliga behandlingen.

Ledamot Hämäläinen föreslog att det i planbeskrivningen tillfogas följande: Under planprocessen ska planens konsekvenser också för ekonomin bedömas på det sätt som markanvändnings- och bygglagen förutsätter. Folkmängden i Pernå ökade med 6 % under 2000 - 2007. Tyngdpunkten för ökningen låg i Forsby. I Lovisa stads bostadspolitiska program utgör Forsby ett regionalt tyngdpunktsområde inom bostadsbyggandet. Delgeneralplanen för vindkraft i Tetom uppgörs på ett cirka två kilometers avstånd från Forsby.

Tekniska nämnden förutsätter att antalet bostadshus eller invånarantalet inom närlandskapsområdet (0 - 6 km) inbegrips i delgeneralplanens material liksom också en utredning om vindkraftsområdets konsekvenser för Forsbyområdets attraktivitet.

Föredraganden föreslog att ärendet beaktas i planbeskrivningen och i programmet för deltagande och bedömning.

Beslut: Tekniska nämnden beslutade framlägga det uppdaterade programmet för deltagande och bedömning samt planutkastet för delgeneralplanen för vindkraft, Rökärrsmalmarna, stadsdelen 30, Pernå, Tetom offentligt och be om utlåtanden om planutkastet.

Därtill beslutade nämnden tillfoga det av ledamot Hämäläinen föreslagna texttillägget i planbeskrivningen.

NLIN § 71/23.05.2019

Beredning: stadsarkitekt Maaria Mäntysaari, tfn. 0440 555 403.

Planutkastet var offentligt framlagt 16.6–10.8.2015. Det lämnades in 15 st utlåtanden. Efter detta har planens planeringsområde, projektstorlek och kraftverkens platser ändrats. Därför har det utarbetats ett annat planutkast.

Med delgeneralplanen anvisas platser för åtta vindkraftverksområden där det går att bevilja bygglov. Med planen anvisas också riktgivande placering av nya vägförbindelser respektive vägförbindelser som kräver betydlig förbättring samt en elstation och det skapas beredskap för att HELI-banan senare ska dras över området. Beträffande områdesreservering är planområdet anvisat som jord- och skogsbruksdominerat område samt vattenområde. Vindkraftverkens planerade navhöjd är 180 meter och totalhöjden över havsnivån får inte överstiga 340 meter (m ö.h.). Vindkraftverken kopplas till en elstation, som ska byggas på planeringsområdet, med 20–36 kV jordkablar som i första hand dras i kabeldiken som grävs i anslutning till servicevägarna.

Bilaga 39

- Planutkast med beteckningar och bestämmelser
- Planbeskrivning med bilagor.

Föredragning: direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur
Joakim Holmström

Förslag: Näringslivs- och infrastrukturnämnden fastställer gränsen för planeområdet och beslutar att offentligt framlägga planutkastet, delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30 Pernå, samt be om utlåtande om planutkastet.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Näringslivs- och infrastrukturnämndens beslut är i enlighet med föredragandens förslag.

Ett evenemang för allmänheten ordnas 6.6.2019.

Paragrafen justerades omedelbart.

NLIN § 26/27.02.2020

Beredning: stadsarkitekt Maaria Mäntysaari, tfn 0440 555 403

Utkast II till delgeneralplan var framlagt 31.5–1.7.2019. Ett möte för allmänheten angående planutkastet ordnades 6.6.2019. Om planutkastet begärdes myndighetsutlåtanden: 12 utlåtanden lämnades in. Det framställdes 22 åsikter om utkastet. Den namninsamling som Forsby Byaförening startat på webben undertecknades av 211 personer och namninsamlingen i pappersform av 192 personer.

Vid hörandet i planens beredningsskede (planutkast II) kom det utlåtanden från Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (NTM-centralen), Nylands förbund, Transport- och kommunikationsverket, Museiverket, Kymmenedalens Elnät, Finlands naturskyddsförbund Nylands distrikt, Borgå Museum, Borgånejdens fågelförening, Lovisa jaktvårdsförening, Försvarsmakten, byggnads- och miljönämnden i Lovisa stad och Trafikledsverket. De bemötanden som uppgjorts med anledning av responsen finns som bilaga till planbeskrivningen. Responsen har beaktats på följande sätt:

- På grund av utlåtandet från Nylands förbund fogas PM:t om förhandlingen om HELI-banan 20.10.2014 som bilaga till planbeskrivningen. Utöver detta infogas ett utdrag ur banplanen i planbeskrivningstexten (Ramboll 2014).
- Borgå museum har i sitt utlåtande framfört att man bör överväga ett förfarande med miljökonsekvensbedömning (MKB) för projektet. Ilmatar Lovisa Ab fick ett beslut om behovsprövning av MKB för vindkraftsprojektet 10.6.2014. Enligt det beslutet förutsätter projektet inte ett MKB-förfarande. Efter att projektplanen ändrats har man beslutat begära ett nytt beslut om behovsprövning av MKB för det andra planutkastets projektplan våren 2019. NTM-centralen utfärdade sitt beslut om behovsprövning av MKB 16.10.2019. Enligt beslutet ska ett bedömningsförfarande enligt lagen om miljökonsekvensbedömning (252/2017) inte tillämpas på projektet. Utlåtandet beaktas i projektplaneringen.
- På grund av Transport- och kommunikationsverkets utlåtande kommer man, för att utreda konsekvenserna för kommunikationsförbindelserna i området, att mäta de nuvarande signalerna innan vindkraftsparken byggs och göra jämförande mätningar för att konstatera eventuell påverkan efter att parken har byggts. Den projektansvariga informerar om vindkraftsprojektet.
- På grund av Trafikledsverkets utlåtande kompletteras bestämmelsen för vindkraftsområdet på följande sätt: Vindkraftverkens torn får inte placeras inom bansträckningens skyddszon.
- På grund av Kommunikationsverkets utlåtande kompletteras planbeskrivningen med uppgifter om närmaste radio- och TV-master.
- På grund av åsikterna kompletteras bedömningen av hälsopåverkan i planbeskrivningen med tidigare publicerade undersökningar om vindkraftens inverkan på hälsan.
- På grund av utlåtandet från Finlands naturskyddsförbund Nylands distrikt kompletteras bestämmelsen för lu-2 vid Ninjärv på följande sätt: "Vid planering av området ska beaktas att objektets förhållanden ska bevaras och naturvärdena tryggas."

Efter det att planutkastet varit framlagt har utredningarna kompletterats. Bland annat har man gjort en prövning av om en Natura-bedömning behövs, en utredning av växtlighet och naturtyper, en utredning av häckande fågelarter, en rovfågeluppföljning och en modellering av flyttfåglars kollisioner.

Teknologiska forskningscentralen VTT Ab håller på att undersöka hur vindkraft påverkar hälsan. Stadsfullmäktige i Lovisa stad har föreslagit att en aftonskola ordnas innan delgeneralplanen behandlas. Stadsfullmäktige har önskat att Panu Maijala, forskare på VTT, deltar i aftonskolan och presenterar undersökningen om vindkraftens hälsoeffekter. Resultaten av undersökningen presenteras i mars för en styrgrupp bestående av representanter för ministerierna. Denna grupp beslutar om offentliggörandet av resultaten.

Vindkraftsaktören Ilmatar Windpower Abp önskar att planförslaget behandlas, så att projektet framskrider.

Bilaga 13 Planförslag med beteckningar och bestämmelser, planbeskrivning med bilagor

Föredragning: direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur
Joakim Holmström

Förslag: Näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutar att offentligt framlägga planförslaget, delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30, Pernå, och begära utlåtande om det.

Behandling: Ilmatar Ab har skickat en skrivelse för kännedom. Skrivelsen delades ut på sammanträdet (bilaga 13-03).

Ordförande föreslog att vindkraftsplanen inte framläggs officiellt i och med att omständigheterna har ändrat under detaljplaneprocessen (bilaga 13-04). Ledamöterna Hagfors och Mettinen understödde förslaget.

Omröstning: Den föredragandes förslag JA fick 2 (två) röster (Bruce och Grundström) och ordförande Sjäodahls förslag fick 7 (sju) röster (Hämäläinen, Skogster, Malmivaara, Kähärä, Hagfors, Mettinen och Sjäodahl).

Beslut: Vindkraftsplanen framläggs inte officiellt, resultat av omröstning.

Föredragande Joakim Holmström lämnade avvikande mening i ärendet.

Stadsstyrelsen använder sin upptagningsrätt; sammanträde 23.3.2020

STST § 67/23.03.2020

Beredning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Stadsarkitekt Maaria Mäntysaari beredde den offentliga framläggningen av delgeneralplanen för vindkraft i Tetom och föreslog att utlåtanden om planen begärs. Eftersom näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutade att inte framlägga planen offentligt meddelade jag att jag utövar min övertagningsrätt och för ärendet till stadsstyrelsen för behandling. Stadsarkitektens beredning, vilken jag instämmer med, var följande:

Utkast II till delgeneralplan var framlagt 31.5–1.7.2019. Ett möte för allmänheten angående planutkastet ordnades 6.6.2019. Om planutkastet begärdes myndighetsutlåtanden: 12 utlåtanden lämnades in. Det framställdes 22 åsikter om utkastet. Den namninsamling som Forsby Byaförening startat på webben undertecknades av 211 personer och namninsamlingen i pappersform av 192 personer.

Vid hörandet i planens beredningsskede (planutkast II) kom det utlåtanden från Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (NTM-centralen), Nylands förbund, Transport- och kommunikationsverket, Museiverket, Kymmenedalens Elnät, Finlands naturskyddsförbund Nylands distrikt, Borgå Museum, Borgånejdens fågelförening, Lovisa jaktvårdsförening, Försvarsmakten, byggnads- och miljönämnden i Lovisa stad och Trafikledsverket. De bemötanden som uppgjorts med anledning av responsen finns som bilaga till planbeskrivningen. Responsen har beaktats på följande sätt:

På grund av utlåtandet från Nylands förbund fogas PM:t om förhandlingen om HELI-banan 20.10.2014 som bilaga till planbeskrivningen. Utöver detta infogas ett utdrag ur banplanen i planbeskrivningstexten (Ramboll 2014).

Borgå museum har i sitt utlåtande framfört att man bör överväga ett förfarande med miljökonsekvensbedömning (MKB) för projektet. Ilmatar Lovisa Ab fick ett beslut om behovsprövning av MKB för vindkraftsprojektet 10.6.2014. Enligt det beslutet förutsätter projektet inte ett MKB-förfarande. Efter att projektplanen ändrats har man beslutat begära ett nytt beslut om behovsprövning av MKB för det andra planutkastets projektplan våren 2019. NTM-centralen utfärdade sitt beslut om behovsprövning av MKB 16.10.2019. Enligt beslutet ska ett bedömningsförfarande enligt lagen om miljökonsekvensbedömning (252/2017) inte tillämpas på projektet. Utlåtandet beaktas i projektplaneringen.

På grund av Transport- och kommunikationsverkets utlåtande kommer man, för att utreda konsekvenserna för kommunikationsförbindelserna i området, att mäta de nuvarande signalerna innan vindkraftsparken byggs och göra jämförande mätningar för att konstatera eventuell påverkan efter att parken har byggts. Den projektansvariga informerar om vindkraftsprojektet.

På grund av Trafikledsverkets utlåtande kompletteras bestämmelsen för vindkraftsområdet på följande sätt: Vindkraftverkens torn får inte placeras inom bansträckningens skyddszon.

På grund av Kommunikationsverkets utlåtande kompletteras planbeskrivningen med uppgifter om närmaste radio- och TV-master.

På grund av åsikterna kompletteras bedömningen av hälsopåverkan i planbeskrivningen med tidigare publicerade undersökningar om vindkraftens inverkan på hälsan.

På grund av utlåtandet från Finlands naturskyddsförbund Nylands distrikt kompletteras bestämmelsen för lu0-2 vid Ninjärv på följande sätt: "Vid planering av området ska beaktas att objektets förhållanden ska bevaras och naturvärdena tryggas."

Efter det att planutkastet varit framlagt har utredningarna kompletterats. Bland annat har man gjort en prövning av om en Natura-bedömning behövs, en utredning av växtlighet och naturtyper, en utredning av häckande fågelarter, en rovfågeluppföljning och en modellering av flyttfåglars kollisioner.

Teknologiska forskningscentralen VTT Ab håller på att undersöka hur vindkraft påverkar hälsan. Stadsfullmäktige i Lovisa stad har föreslagit att en aftonskola ordnas innan delgeneralplanen behandlas.

Stadsfullmäktige har önskat att Panu Maijala, forskare på VTT, deltar i aftonskolan och presenterar undersökningen om vindkraftens hälsoeffekter. Resultaten av undersökningen presenteras i mars för en styrgrupp bestående av representanter för ministerierna. Denna grupp beslutar om offentliggörandet av resultaten.

Vinkraftsaktören Ilmatar Windpower Abp önskar att planförslaget behandlas, så att projektet framskrider.

Bilaga nr 1:

Planförslag med beteckningar och bestämmelser, planbeskrivning med bilagor

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen beslutar att offentligt framlägga planförslaget, delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30, Pernå, och begära utlåtanden om det.

Beslut: Direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Joakim Holmström deltog så som kallad i behandlingen av ärendet.

Ledamot Mikael Karlsson föreslog att ärendet remitteras.

Ledamot Ralf Sjödahl understödde ledamot Mikael Karlssons förslag.

Omröstning:

Utgångsförslaget **JA** 4 röster (Karvonen, Bruce, Liljestränd, Heijnsbroek-Wirén)

Ledamot Mikael Karlssons remitteringsförslag **NEJ** 5 röster (Isotalo, Sjödahl, Karlsson, Kekkonen, Mettinen)

→ Ärendet remitterades för beredning.

Ärendet remitterades för beredning.

NLIN 28.09.2023 § 131

Beredning

chefen för stadsplaneringsavdelningen Marko Luukkonen, tfn 0440 555 403

Framläggandet av delgeneralplanen för vindkraft i Tetom har behandlats tidigare år 2020. Stadsstyrelsen beslutade att återremittera planförslaget för ny beredning. Det föreslås nu att planförslaget, som nu har kompletterats och ändrats, läggs fram.

Det projektet som gäller delgeneralplanen för vindkraft i Tetom kännetecknas av mycket omfattande utredningar, av sådana ändringar i planerna som har gjorts under planläggningen samt av omfattande respons av parterna. På grund av responsen samt kritiken mot projektet har utredningarna i planmaterialet samt bedömningarna av konsekvenserna kompletterats i det planförslag som nu behandlas. Den planläggningskonsult som fungerar som planläggare (Ramboll Oy) har bedömt att det material som gäller planförslaget, bland annat utredningarna och konsekvensbedömningarna, är tillräckligt utförligt och att

planförslaget således kan läggas fram. Projektets omfattning har begränsats. Ändringarna har beaktats på plankartan samt i planbestämmelserna. Det offentliga framläggandet och den respons som fås därigenom ger material för bedömningen av förutsättningarna för godkännandet av planen.

Nedan ges en mer detaljerad beskrivning av de olika skedena i den planprocess som gäller delgeneralplanen för vindkraft i Tetom; av de beslut som gäller planen, av det offentliga framläggandet, av responsen, av de utredningar som gjorts i samband med planen samt av konsekvensbedömningarna.

Anhängiggörande

Delgeneralplanen har anhängiggjorts genom tekniska nämndens beslut 26.8.2014 § 114. Syftet har varit att utarbeta en delgeneralplan som möjliggör byggande av vindkraftverk med därtill hörande elöverföringsnät, elstationer och servicevägar på planeringsområdet. Vindkraftsprojektet har genomförts av Ilmatar Windpower Oyj. Delgeneralplanen har utarbetats så att det är möjligt att använda den som grund för beviljande av bygglov för vindkraftverk (77a § i markanvändnings- och bygglagen).

Anhängiggörandet av planläggningen har kungjorts och programmet för deltagande och bedömning har varit offentligt framlagt. I enlighet med markanvändnings- och bygglagen samt markanvändnings- och byggförordningen har det i samband med anhängiggörandet hållits ett myndighetssamråd om målen för planläggningen. Därefter har den egentliga planeringen inletts.

Beredningsskede (utkastskede)

Planens beredningsmaterial (utkastmaterialet) var offentligt framlagt för första gången 16.6–10.8.2015. Därefter, år 2019, förändrades planprojektet avsevärt eftersom planens planeringsområde, projektomfattningen och kraftverkens platser hade ändrats sedan den ursprungliga planen. Då beslutade man att utarbeta ett nytt planutkast. Planens beredningsmaterial (utkast II till delgeneralplan) var offentligt framlagt 31.5–1.7.2019. Ett möte för allmänheten angående planutkastet ordnades 6.6.2019. Om planutkastet begärdes myndighetsutlåtanden: 12 utlåtanden lämnades in. Det framställdes 22 åsikter om utkastet. Den namninsamling som Forsby Byaförening startat på webben undertecknades av 211 personer och namninsamlingen i pappersform av 192 personer.

Vid hörandet i planens beredningsskede (planutkast II) kom det utlåtanden från Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (NTM-centralen), Nylands förbund, Transport- och kommunikationsverket, Museiverket, Kymmenedalens Elnät, Forsby byaförening, Finlands naturskyddsförbund Nylands distrikt, Borgå Museum, Borgånejdens fågelförening, Lovisa jaktvårdsförening, Försvarsmakten, byggnads- och miljönämnden i Lovisa stad och Trafikledsverket. De bemötanden som uppgjorts med anledning av responsen finns som bilaga till planbeskrivningen. Vid beredningen av planförslaget har responsen beaktats bland annat enligt följande:

På grund av utlåtandet från Nylands förbund fogas PM:t om förhandlingen om HELI-banan 20.10.2014 som bilaga till planbeskrivningen. Utöver detta infogas ett utdrag ur banplanen i planbeskrivningstexten (Ramboll 2014).

Borgå museum har i sitt utlåtande framfört att man bör överväga ett förfarande med miljökonsekvensbedömning (MKB) för projektet. Ilmatar

Lovisa Ab fick ett beslut om behovsprövning av MKB för vindkraftsprojektet 10.6.2014. Enligt det beslutet förutsätter projektet inte ett MKB-förfarande. Efter att projektplanen ändrats har man beslutat begära ett nytt beslut om behovsprövning av MKB för det andra planutkastets projektplan våren 2019. NTM-centralen utfärdade sitt beslut om behovsprövning av MKB 16.10.2019. Enligt beslutet ska ett bedömningsförfarande enligt lagen om miljökonsekvensbedömning (252/2017) inte tillämpas på projektet. Utlåtandet beaktas i projektplaneringen.

På grund av Transport- och kommunikationsverkets utlåtande kommer man, för att utreda konsekvenserna för kommunikationsförbindelserna i området, att mäta de nuvarande signalerna innan vindkraftsparken byggs och göra jämförande mätningar för att konstatera eventuell påverkan efter att parken har byggts. Den projektansvariga informerar om vindkraftsprojektet.

På grund av Trafikledsverkets utlåtande kompletteras bestämmelsen för vindkraftsområdet på följande sätt: Vindkraftverkens torn får inte placeras inom bansträckningens skyddszon.

På grund av Kommunikationsverkets utlåtande kompletteras planbeskrivningen med uppgifter om närmaste radio- och TV-master. På grund av åsikterna kompletteras bedömningen av hälsopåverkan i planbeskrivningen med tidigare publicerade undersökningar om vindkraftens inverkan på hälsan.

På grund av utlåtandet från Finlands naturskyddsförbund Nylands distrikt kompletteras bestämmelsen för luo-2 vid Ninjärv på följande sätt: "Vid planering av området ska beaktas att objektets förhållanden ska bevaras och naturvärdena tryggas."

I det inledande skedet av planläggningen har följande undersökningar och modelleringar genomförts: Synbarhetsanalys, landskaps- och kulturmiljöanalys, illustrationer, utredningar av buller och ljuseffekter, utredning av växtlighet och naturtyper, uppföljning av vår- och höstflyttningen, fladdermusutredning, flygekorutredning, skogshönsutredning, häckfågelutredning, arkeologisk utredning. Dessutom har det gjorts en Natura-behovsprövning i fråga om projektets inverkan på Pernåvikarnas och Pernå skärgårds havsskyddsområde (SCI/SPA)

Då planeringen framskred under sommaren och hösten 2019 fortsatte följande utredningar samt rapporterades under planförslagsskedet: Uppdatering av utredningen av växtlighet och naturtyper, modellering av flyttfåglars kollisioner, uppdatering av utredningen om häckfågelfaunan samt uppföljning av havsörn- och fiskgjusebeståndet. Dessutom har det gjorts en uppdatering av Natura-behovsprövningen.

Förslagsskede

På basis av de utlåtanden och åsikter som erhöles i utkastskedet omarbetades generalplanen till ett förslag till delgeneralplan. I februari 2020 föreslog man för nämnden att förslaget till delgeneralplan hålls offentligt framlagt i minst 30 dagar. Under sitt sammanträde 27.2.2020 § 26 förkastade näringslivs- och infrastrukturnämnden förslaget om att hålla planförslaget offentligt framlagt. Därefter beslöt dock stadsstyrelsen under sitt sammanträde 23.3.2020 § 67 att återremittera ärendet för ny beredning. Nedan ges en mer detaljerad beskrivning av de åtgärder som vidtagits och de ändringar som gjorts efter att planförslaget återremitterats för ny behandling.

Beredningen av planförslaget (2) fortsatte därefter på följande sätt

Programmet för deltagande och bedömning (PBD) kompletterades med den aktuella situationen i fråga om landskapsplanen för Nyland.

Plankartan har uppdaterats enligt följande:

Antalet kraftverk sänktes från åtta till fem: Avgränsningen av vindkraftsområdena (tv-1) för kraftverken T1, T2 och T6 justerades. Den riktgivande placeringen av kraftverk T4 ändrades. I och med minskningen av antalet kraftverk minskade antalet sådana jordkablar och vägsträckningar som väsentligt ska förbättras. Med minskningen av antalet kraftverk har man velat minska oron över projektets verkningar. Minskningen av antalet kraftverk minskar de eventuella negativa miljö- och bullerverkningarna av projektet så mycket som möjligt utan att projektets omfattning blir så liten att projektet är olönsamt.

Planbestämmelserna har uppdaterats på följande sätt:

Vindkraftsverkets totala höjd: Den ursprungliga bestämmelsen om att vindkraftverkets totala höjd inte får överskrida nivån +340 meter över havet har uppdaterats så att vindkraftsverkets totala höjd enligt bestämmelsen inte får överstiga 280 meter över markytan.

Buller- och skuggningsutredningar som förutsätts enligt bygglovet: Bestämmelsen om att buller- och skuggningsutredningar i fråga om den valda typen av kraftverk ska fogas till ansökan om bygglov för ett vindkraftverk har uppdaterats så att man innan beviljandet av bygglovet enligt bestämmelsen ska se till att kraftverken inte orsakar sådant buller som överskrider åtgärdsgränserna för ljudnivån inomhus och som avses i Statsrådets förordning om riktvärden för utomhusbuller från vindkraftverk (1107/2015) och förordningen om sanitära förhållanden i bostäder och andra vistelseutrymmen (545/2015) Termen vald typ av kraftverk har i vissa domstolsförhandlingar visat sig vara en motsägelsefull term.

Flyghindertillstånd som villkor för bygglov: Bestämmelsen om att man innan man bygger vart och ett av kraftverken ska ansöka om flyghindertillstånd enligt luftfartslagen hos Transport- och kommunikationsverket Traficom uppdaterades så att man innan beviljandet av bygglovet enligt bestämmelsen ska ansöka om utlåtande om flyghinder hos luftfartsmyndigheten (Fintraffic Flygtrafiktjänst). Om flyghindertillstånd krävs ska man hos Transport- och kommunikationsverket ansöka om flyghindertillstånd enligt 158 § i luftfartslagen (86472014) för vindkraftverket. Motivering: Flyghindertillstånd kommer sannolikt att krävas men de söks om de krävs enligt luftfartsmyndighetens (ANS) utlåtande.

Beaktande av riktvärden vid nybyggnation: Bestämmelsen om att nya bostads- och fritidsbostadsbyggnader eller annan verksamhet som störs av oljud inte får placeras på områden som utsätts för sådant buller som enligt statsrådets förordning (1107/2015) överskrider riktvärdena för medelljudnivån utomhus (på bostadsområden dagtid 45 dB, på fritidsbostadsområden 45 dB dagtid och 40 dB nattetid) uppdaterades så att det enligt bestämmelsen inte fastställs några objektspecifika byggrätter genom denna delgeneralplan. Vidare uppdaterades bestämmelsen så att ifall man i fråga om de lokaler som finns på området kan påvisa att byggrätt finns kvar kan de genomföras genom ett förfarande för undantagslov om inte de riktvärden för utomhusbuller från vindkraftverk som avses i statsrådets förordning (1107/2015) och de åtgärdsgränser för

ljudnivån inomhus som avses i förordningen om sanitära förhållanden i bostäder och andra vistelseutrymmen (545/2015) överskrids. Motivering: Genom förvaltningsdomstolens beslut av den 20 juli 2017 (3595/2017) upphävdes den planbestämmelse som gäller delgeneralplanen för vindkraft och enligt vilken nya bostads- och fritidsbostadsbyggnader eller annan verksamhet som störs av oljud inte får placeras på områden där de ljudnivåer som fastställs i miljöministeriets riktvärden för buller vid planering (4/2012).

Planbeskrivningen har kompletterats på följande sätt:

Planbeskrivningen uppdaterades med sådan beredskap för risk för nedisning av vindkraftverk som uppnås genom förfaranden som baserar sig på riskbedömning. Planbeskrivningen uppdaterades med den aktuella situationen i fråga om landskapsplanen för Nyland och med de resultat som anges i statsrådets kanslis publikation "Infraljud förklarar inte symtom som satts i samband med vindkraft" samt i rovfågeluppföljningen våren 2020.

Utredningar som gäller planen har kompletterats på följande sätt:

Landskaps- och kulturmiljöanalysen jämte konsekvensbedömningen, inklusive herrgårdsområden, uppdaterades så att den motsvarar den minskade omfattningen av projektet. Minskningen av antalet vindkraftverk minskar också påverkan på landskapet och kulturmiljön.

Utredningarna av buller och ljuseffekter uppdaterades så att de motsvarar den minskade omfattningen av projektet. Flyghinderljus beaktades vid konsekvensbedömningen. Riktvärdena för utomhusbuller, lågfrekvensbullrets åtgärdsgränser inomhus och rekommendationerna i fråga om ljuseffekterna överskrids enligt utredningen inte fråga om bostads- och fritidsbostadsbyggnaderna. Lovisa stad ordnade en aftonskola 30.9.2020 och ett möte för allmänheten 14.10.2020 med anledning av delgeneralplanen för vindkraft i Tetom samt med anledning av infraljudutredningen samt den bullerpåverkan som vindkraftverk ger upphov till (Maijala m.fl. (2020 b) Infraljud förklarar inte symtom som satts i samband med vindkraft.) Dessa resultat presenterades av projektets ansvariga ledare som också besvarade frågor. Planbeskrivningen kompletterades med resultatet av undersökningen.

Bedömningen av konsekvenserna av planen uppdaterades:

Planbeskrivningen uppdaterades med en sammanfattning av konsekvenserna av planen.

Det huvudsakliga innehållet i planförslaget:

Planområdet består av två områdesreservationsbeteckningar. Beteckning för jord- och skogsbruksdominerat område M-4 och beteckning för vattenområde W-1. Således är området nu reserverat för jord- och skogsbruk, men byggande som hänför sig till jord- och skogsbruk är inte tillåtet inom en radie på 200 meter från vindkraftverket. På plankartan har vindkraftområdena anvisats med en prickstreckad linje och en objektsbeteckning (tv-1). Vindkraftverkets placering har anvisats med en streckad cirkel innanför området. Det finns sammanlagt sex stycken vindkraftområden i planen. Vindkraftverkets totala höjd får enligt planbestämmelsen inte överstiga 280 meter över markytan och samtliga av vindkraftverkets byggnader ska ligga inom det område som märkts ut med en prickstreckad linje. Den kraftcentral som behövs på området för

vindkraftsproduktion och det vägnät som förutsätts för genomförandet och underhållet av området har anvisats med en streckad linje på plankartan. Vindkraftverken har placerats så långt som möjligt från bosättningen, den närmaste bosättningen ligger i norr på ungefär 1,5 kilometers avstånd.

I landskapsplanen har huvudsträckan anvisats med en riktgivande beteckning vid planområdet vilket innebär att ärendet bör behandlas också i generalplanen. Det område som har reserverats för huvudsträckan har i generalplanen anvisats med en prickstreckad linje i den norra delen av planområdet. Det behov på landskapsnivå som finns anvisat i landskapsplanen och som gäller grönförbindelse har i generalplanen märkts ut med dubbla pilar i den östra delen av området. Områden som är viktiga med tanke på naturens mångfald har i plankartan beaktats med beteckningen lu och därtill hörande bestämmelser.

I de bestämmelser som gäller beteckningarna i plankartan och i de allmänna bestämmelserna preciseras frågor som hänför sig till planerings- och bygglovsförfarandet och till användningen av området samt till restaureringen efter rivning.

Offentlig framläggning av planförslaget

I planens förslagsskede hålls planmaterialet offentligt framlagt i 30 dagar i enlighet med markanvändnings- och bygglagen och markanvändnings- och byggförordningen. Medan materialet är offentligt framlagt kan kommuninvånare och intressenter framställa skriftliga anmärkningar med anledning av planförslaget. I enlighet med markanvändnings- och byggförordningen ber man myndigheterna om utlåtanden om planförslaget.

Efter att planförslaget varit framlagt

Den respons som erhålls med anledning av planförslaget bedöms under ett lagstadgat myndighetsråd och i stadens interna styrgrupp för generalplanläggning. Det utarbetas skriftliga bemötanden jämte motiveringar av de anmärkningar och utlåtanden som erhållits med anledning av planförslaget och bemötandena behandlas av näringslivs- och infrastrukturnämnden innan planen framläggs för godkännande. Förutsättningarna för godkännandet av planen behandlas i det första skedet av näringslivs- och infrastrukturnämnden och därefter av stadsstyrelsen. Stadsfullmäktige fattar det slutgiltiga beslutet om godkännande av generalplanen.

Bilaga 75

Planförslag med beteckningar och bestämmelser,
planbeskrivning med bilagor

Föredragning	Direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Sari Paljakka
Förslag	Näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutar att i minst 30 dagar offentligt framlägga planförslaget, delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30, Pernå, och begära behövliga utlåtande om det.
Behandling	Konsulterna Jari Hosiokangas och Pirjo Pellikka från Ramboll presenterade och besvarade frågor om utförda ändringar i planen efter den senaste behandlingen. Konsulterna avlägsnade sig från sammanträdet innan den egentliga behandlingen.
Behandling	Ledamot Hyvönen föreslog att ärendet återremitteras för beredning med följande motivering: bullermodelleringen behöver göras på nytt, utlåtande

måste begäras hos försvarsmakten och en miljökonsekvensbedömning behöver utföras.

Omröstning Utgångsförslaget JA fick fem (5) röster (Fellman, Peräkylä, Lohenoja, Holmström, Wide). Ledamot Hyvönens motförslag NEJ (ärendet återremitteras för beredning) fick fyra (4) röster (Karlsson, Hyvönen, Arlin, Hento).

Beslut Näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutade att i minst 45 dagar offentligt framlägga planförslaget, delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30, Pernå, och begära behövliga utlåtanden om det.

Ledamot Hyvönen anmälde avvikande mening till protokollet (bilaga 75-03).

Paus kl. 19.41–19.43

NLIN 26.10.2023 § 153

Beredning chefen för stadsplaneringsavdelningen Marko Luukkonen, tfn 0440 555 403

Generalplaneringen för vindkraft i Tetom inleddes genom tekniska nämndens beslut 26.8.2014 § 114. Ilmatar Windpower Oyj ingick 9.9.2014 ett avtal om planläggning för utarbetande av en generalplan. Det har varit fråga om projektplanläggning, där man med hjälp av utredningar och planering som projektbolaget bekostat utrett vilka planläggningsmässiga förutsättningar det finns för en vindkraftspark i området. Om planen skulle genomföras kunde den med stöd av § 77 a i markanvändnings- och bygglagen användas som grund för bygglov. Ilmatar Lovisa Ab har varit projektbolag för Tetom.

Ilmatar Energy Oy har skickat en begäran per e-post daterad 23.10.2023 om att det planläggningsförfarande som gäller generalplaneringen för vindkraft i Tetom ska avbrytas. Meddelandet är riktat till näringslivs- och infrastrukturnämnden och stadsfullmäktige samt chefen för stadsplaneringsavdelningen. Beslutet att avbryta projektet för att utveckla en vindkraftspark grundar sig på att arrendeavtalet mellan projektbolaget och markägaren för området har upphört. Markägaren har utövat sin rätt att säga upp avtalet i enlighet med vad som föreskrivs i avtalet mellan parterna. I sitt brev konstaterar Ilmatar (översättning): "Eftersom Ilmatar inte lyckades nå en överenskommelse om en fortsatt arrendering av området och därmed inte heller om genomförandet av vindkraftsprojektet finns det inte längre grunder för att föra det pågående planläggningsförfarandet till godkännandestadiet."

Förslaget till delgeneralplan för vindkraft i Tetom är för närvarande offentligt framlagt för 20.10–5.12.2023 och på remiss i enlighet med näringslivs- och infrastrukturnämndens beslut. Enligt planerna skulle ett möte för allmänheten ordnas om planförslaget på Koskenkylän koulu 14.11.2023. Eftersom projektbolaget dragit sig ur projektet finns det skäl att även avbryta planprocessen, och staden behöver också fatta beslut om att avsluta generalplaneringen för vindkraft i Tetom. En generalplaneprocess

kan avbrytas genom nämndens beslut. I och med beslutet avbryts också den offentliga framläggningen av planförslaget. Efter det behöver de som fått en begäran om utlåtande informeras om saken. I Lovisa är det stadsfullmäktige som beslutar om inledande och godkännande av generalplanläggning, så det är stadsfullmäktige som beslutar om avslutande av planläggningen. Efter stadsfullmäktiges beslut om att avsluta generalplaneringen kungörs planläggningen vara avslutad.

Bilaga 89

Ilmatar Energy Oy:s begäran om att avbryta planläggningsförfarande

Föredragning	Direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Sari Paljakka
Förslag	Näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutar avbryta utarbetandet av generalplanen Delgeneralplan för vindkraft, stadsdel 30, Tetom och beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att planläggningen avslutas.
Beslut	Näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutade avbryta utarbetandet av generalplanen Delgeneralplan för vindkraft, stadsdel 30, Tetom och beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att planläggningen avslutas.

- - -

STST 27.11.2023 § 324

Bilaga nr 6:

Ilmatar Energy Oy:s begäran om att avbryta planläggningsförfarande

Föredragning	Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom
Förslag	Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att planläggningen avslutas.
Beslut	Beslut enligt förslaget.

FM 13.12.2023 § 123 862/10.02.02/2023

Bilaga nr 2.

Ilmatar Energy Oy:s begäran om att avbryta planläggningsförfarande

Förslag	Stadsfullmäktige beslutar att planläggningen för vindkraft avslutas.
Beslut	Beslut enligt förslaget.